



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/SBSTTA/14/L.15
19 May 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十四次会议
2010年5月10日至21日，内罗毕
议程项目5

提高科学、技术和工艺咨询附属机构的效率的方式方法

主席提交的建议草案

科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会

回顾第 VIII/10 号决定附件三所载科学、技术和工艺咨询附属机构的综合工作方法，特别是其第四段，该段规定，科咨机构应通过增加科咨机构会议的科学、技术和工艺投入，提高在科咨机构会议上的辩论效果和改善科咨机构会议的工作，尽力不断地改善其科学、技术和工艺咨询，

铭记今后将在生物多样性公约缔约方大会第十届会议上通过经过增订和修订的《生物多样性公约》战略计划和多年期工作方案，并注意到养护和可持续利用生物多样性，包括生态系统服务领域的其他全球发展，特别是关于在里约三公约之间实现联合优势的提议，

科咨机构联络点

1. 请 执行秘书鼓励为科学、技术和工艺咨询附属机构指定联络点，同时考虑到需要加强这些联络点在执行《公约》战略计划方面的作用，并需要使这些联络点与其他有关生物多样性的公约和机制当中的对应方进行联络，以增进各个有关生物多样性和生态系统服务的进程之间的一致性，特别是考虑加强里约三公约之间的联合优势的提议；

2. 又请 执行秘书保证使秘书处立即考虑关于最新科咨机构国家联络点的资料，以便把文函送交国家一级的适当联系人；

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

3. [又请 执行秘书制定一个格式，以便科学、技术和工艺咨询附属机构的国家联络点能够提交自愿报告，讨论执行公约战略计划所引起的科学和技术问题，该格式应该与国家报告保持一致，以避免增加报告负担，并避免报告的重叠，从而能够有意义地审查执行情况，为在国家、区域和全球各级采取行动奠定坚实基础；]

4. [敦促 为提交上述自愿报告筹集人力和财务资源，特别是用以帮助发展中国家，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，包括加强资料交换所机制；]

5. 注意到 科咨机构联络点根据第VIII/10号决定第21段为其规定的职权范围，在综合决策过程和《公约》执行过程当中的科学和技术因素方面发挥的作用，又请执行秘书与有关伙伴关系合作，在得到经费的情况下根据对参加者的培训需求进行的评估定期组织培训班，以帮助自由和开放地获得有关的数据和信息，以协助缔约方执行《公约》，在国际、区域和国家各级参加养护和可持续利用生物多样性领域的科学、技术和工艺进程以及公正和公平分享利用遗传资源所产生的惠益，并增加联络点执行任务，有效宣传科咨机构在工作中取得的主要结论和成果的能力，并建立和使用国家资料交换所机制；

科咨机构会议的筹备工作

6. 请 执行秘书确保及早提前发出科咨机构会议的通知和邀请函，以便有足够时间进行准备和办理签证；

7. 又请 执行秘书在科咨机构会议之前至少六个月召开科咨机构区域预备会议。如果资金支持成为限制因素，可在召开科咨机构会议之前于同一地点举行为时两天的筹备会议；

8. 还请 执行秘书与科咨机构主席团成员和感兴趣的伙伴，例如科学伙伴联合会合作，编写一份手册，以供科咨机构加强国家联络点、科咨机构主席团成员和代表的职责。该手册应包括诸如以下这样的内容：经过更新的工作方法（包括处理新的和正在出现的问题的程序）、科咨机构国家联络点和主席团成员的职能、编写科咨机构工作文件的同行审查程序、科咨机构会议和产品的动态等等，并通过资料交换所机制提供这些资料；

9. 邀请 各缔约方和其他各国政府鼓励和支持科咨机构主席团成员和国家联络点组织和协调联机协商，以促进就即将举行的科咨机构会议拟讨论的各事项展开区域协商；

10. 邀请 各缔约方和其他各国政府鼓励和支持发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，参加科咨机构会议；

11. [鼓励 科咨机构主席团召集同各里约公约各附属机构主席团的联席会议以及与生物多样性方面的相关公约的会议，以按照里约公约的有关决定¹促进协同增效与合作；]

12. [决定 在提交对科学、技术和工艺咨询附属机构的要求的时候，应该提供充足的资金，并决定为科咨机构拨款XXXXX美元，以便在两年期内召开两次专家会议；]

科咨机构文件

13. 请 执行秘书精简和缩短科咨机构所提建议的案文，以使要求采取的行动更加清楚和显著；

14. 又请 执行秘书以联合国所有语文分发诸如生物多样性公约的技术系列文件、通讯和其他资料文件等各种文件，以便促进传播关于生物多样性现状和保护措施的知识，并确保对这些文件进行更广泛的科学审查；

15. 还请 执行秘书为在科咨机构议程项目下提交的资料说明编写执行摘要；

16. 邀请 各缔约方和其他各国政府积极参加对科咨机构文件的同行审议；

科咨机构的任务

17. [请 科咨机构根据其任务经常审查生物多样性现状，并提供技术和科学建议，特别是关于执行2011-2020年战略计划的此种建议，包括导致生物多样性丧失的驱动因素 [特别是气候变化和外来入侵物种]，以便为执行最新战略计划提供坚实的科学与技术依据；]

18. 又请 科咨机构在审议其处理的事项时，尽管一些事项具有跨部门性质，仍然确保生物多样性公约的工作不超越其任务范围内；

19. 还请 科学、技术和工艺咨询附属机构考虑到有必要使其工作与《公约》战略计划一致；

20. [请 执行秘书与主席团协商，向缔约方大会第十一届会议提交关于科学、技术和工艺咨询附属机构与建立后 — 如果建立的话 — 的政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台之间关系的工作方法草案，以确保二者相辅相成和避免工作重复；]

缔约方大会与科咨机构之间的联系

21. 决定 尽量减少由科咨机构审议的议程项目，或如果科咨机构的议程扩大，确保在公约预算范围内为其提供足够的资源；

¹ 《气候公约》第13/CP.8号决定，第2段；《防治荒漠化公约》第7/COP.5号决定，第5段，及第15/COP.6号决定，附件2。

22. [鼓励 科咨机构提交关于生物多样性及其服务的现状和趋势及所面临威胁的主要口信，供缔约方大会审议，并在就应该采取的措施提出了不同的建议办法时，提供说明各项备选办法的技术和科学理由，包括概述背景和所建议的更广泛的土地和海景以及行业内行动的经个别评估的预期结果和影响，并请执行秘书同科学、技术和工艺咨询附属机构主席团合作，将这些资料列入为科咨机构会议编制的文件之中；]

23. 请 科学、技术和工艺咨询附属机构考虑到有必要使其工作与《公约》战略计划的多年期行动计划一致；

24. 为确保科咨机构为2011-2020年战略计划提出及时和适当的建议，还决定 作出必要规定以便在缔约方大会两届会议之间组织两次科咨机构常会。
